

Laurens Galle. Til thessins breffs mera wisso oc stadfestilse henger jak for:de Pedher mit insigle viterligha for thetta breff oc bider jak beskelika mæn, som ær Folrad Thrikaw oc Niclis Gregersson, at the sin insigle henge til vitnisbörd for thetta breff, meder mino egno. Scriptum Rynbo hærådhe, anno Domini m^ocd^oix^o, feria quarta proxima post festum beate Katerine, virginis gloriose.

På fränsidan: Sudherby et Liesta.

Sigillen saknas.

Brefvet har ett mindre hål.

1223.

1409 d. 30 Nov.

Vinäs.

Ermegard, herr Knut Bossons enka, förbinder sig att hålla hustru Katarina skadelös för allt kraf rörande de penningar hennes man Siunde uppburit på Vinäs.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet skal witerlicht wara allom mannom som thætta breff høra ælla see, swa æpter komandom som nw nærwarandom, at jak Ermegard, herre Knwt Bossons hustrw, Gudh hans siæll nadhe, kennis jak oppinbara meth thæsso myno nærwarande vpno brewe, at jac wilkorar mic meth myna arwa, som hær æpter sigx: Ware thet swa at nokor konde thæn thil wara, antigha een ælla annor, ther hustrw Katerin, Siwnnda hustrw, wilde i nokro handa matto hindra ælla tiltala om the fæmtighi oc hundradha mark, ther hennis bonde fornempdo Siwnnda vpburit hafde vppa Wienæs, tha wil jak och scal meth minom arwom fornempdo hustrw Käterin nødhlösa halda for alla skadha som hon kan i the for:da pæninga summo inkoma. Thætta lofwar jac stadhucht, fast at halda, vtan allt arght, widh sanindh oc godha troo. Thil hwilka ordha mere wisso oc statfestilse henger jak mit incigle fore thætta breff och bedhis jac til witnisbyrdh ærlica manna incigle, som æra her Pedher i Loptom, canoker i Lyncøpungh, Palne Niclissoni oc Pædher Bossoni, hænga for thætta breff. Scriptum Wienæs, anno Domini m^ocd^o nono, in die beati Andree apostoli.

Sigillen saknas.

1224.

1409 d. 30 Nov.

Vinäs.

Katarina Tiengsdotter, enka efter Siunde (Ragvaldsson), säljer till fru Ermegard, enka efter herr Knut Bosson, gårdar i Rappestad och Slycke i Rappestads socken, Östergötland.

Afskr. i L. F. Rääfs »Diplomatarium» i K. V. Hist. och Ant. Akad., efter orig. på perg. i Linköpings Bibl.

Thet skal witerlicht wara allom thøm mannom, som thætta breff høra ælla see, swa æpterkomandom som nw nærwarandom, at jak Katerin Tiængxdotter, fordhom Siwnnda hustrw, kænнис opinbara mædh tæsso mino nærwarande breffue mic mædh wilia ok beradhno modhe, mædh wina oc næsta frænda samtykkio ok fulbordh, hafua saalt oc til ewerthelika ægho vplatit erlighen qwinno oc welborne frw Ermegardh, fordhom herra Knwt Bossons hustrw, thæssin min godhz, swasom

i Rapstathom en landbogardh oc i Slykkø twa landboagarda, i Rapstadha sokn i Østergøtlande i Lincøpungx biscopsdøme liggjænde, for fult wærdh ok eno wisso pæninga summo, hwilka pænninga summo jak fornempda Katerin kennis mic fullerica hawa vpburit swa at mic allaledhis væl at nøgher. Thy later jak thøm fornempda frw Ermegard oc henna arfua lidhugha oc løsa, quitta oc fri for alla æptermaning aff mic ælla minom arfuom æpter thenna dagh, thy affhender jak mic oc minom arfuom thøm fornempda godhzin oc tileghnar thøm frw Ermegard oc henna arffuom til ewertheligo ægho, mædh husom, jordhom, akrom, ængiom, scoghom, fischewatnom, qwærnom oc qwærnastathom, tomtom oc tomtastathom, torpom oc thorpastathom, næmpdo oc onæmpdo, nær by oc fiærræ, vtan garda oc innan, i wato [oc] thorro, engo vndan takno, som thøm godzom aff alder til lighat hafuer oc nw til høra kan, hwilka godz jak ærfde æpter mino systor hustrw Cecilia, som Sigge Holk aatte. Thy forbiuder jak, fornempda Katerin, hwariom manne, skyldom oc oskyldom, winom oc frendom, tæssin fornempda godzin i nokrohanda matto hindra ælla qwælia for frw Ermegard ælla henna arfua æpter thænna dagh. Alla thæssa ærende lowar jak fornempda Katerin stadhucht, fast oc obrutlighe halda, vtan allt arght, widh sannind oc goda tro. Til thesso mere wisso tha hænger jac mit incigle for thætta breff, ok bedhis jak godra manna incigle til witnisbyrdh, som æra herra Jønis Swartaprest oc herre Pædher i Lop-tom, canonici i Lincøpingh, Gudmundh Siggasson, Lasse Paulsson hænga hær fore. Scriptum Winæs, anno Domini mcd^o nono, in die beati Andree apostoli.

Sigillen: N. 1, 2. Utplånade; N. 3. Andligt med omskr.: .PET . . . PBIT; N. 4. En sparre med omskr.: s. GYDMVNDI SIGGESSON; N. 5 saknas.

1225.

1409 d. 8 Dec.

Vadstena.

Märta Knutsdotter stadfæster sin mosters fru Elianas, hennes dotters Kristina Abjörnsdotters, sin mans Götur Hakonssons och Nils Arvidssons gåfvor till Vadstena kloster af två gårdar i Maång i Baltaks socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet skal allom viterlikit vara, swa æptekomandom som næruarandom, thet iak Mæritta Knwtzdotter kænnes meth thæssso mino opno brefwe thet mik væl vitirlikit ær, at vælboren quinna frw Heliana, som min modher syster var, Gudh hænnæ siæl haue, gaff i sino testamento til Vazstena kloster thæn større gardhin, som klostrit nu hawer i Madhunge, oc hænnæ dotter hustru Cristin Abiorna dotter, som æpter hona lifdhe, tok thænna forscrefnæ gardh i gen oc hafdhe han i sinne værío i nakar aar, tho licouæl liuandis lifwe oploot hon oc i gen anduar-dadhe klostreno thæn fornæmpda større gardhin i Madhunge, oc æpter forsagdha hustru Cristina død, tha thocte skællicom mannom Gõtare Hakonson, minom hus-bonda, oc Niclise Aruidzson radhelikit oc skællikit vara, at gifwa varfru klostre i Vazstenom thæn litla gardhin, som hustru Cristin atte i Madhunge, for hænnæ siæl oc flere hænnæ forældra, som framfarne varo, ok for thy at ey skulle hænnæ siæl vara i vadha, at hon hafdhe thæn forscrefnæ større gardhin i Madhunge for klostreno hæfdhat oc hindrat i swa langan tima, thy æpter thet at thæsse for-